

TK-260G/ TK-360G

RICETRASMETTITORE FM VHF/
RICETRASMETTITORE FM UHF
MANUALE DI ISTRUZIONI

ITALIANO

GRAZIE

Grazie per aver affidato a **KENWOOD** i vostri servizi di comunicazioni radiomobili. Riteniamo che questo ricetrasmittitore di facile uso garantisca comunicazioni affidabili per assicurare la massima efficienza operativa al personale.

I ricetrasmittitori **KENWOOD** integrano i progressi tecnologicamente più avanzati. Per questo, siamo certi che la qualità e le caratteristiche di questo prodotto incontreranno la vostra soddisfazione.

MODELLI DISCUSSI IN QUESTO MANUALE

- **TK-260G:** Ricetrasmittitore FM VHF
- **TK-360G:** Ricetrasmittitore FM UHF

AVVISI PER L'UTENTE

- ◆ *LA LEGISLAZIONE VIETA L'USO DI TRASMETTITORI RADIO SENZA LICENZA ENTRO I TERRITORI SOGGETTI A CONTROLLO GOVERNATIVO.*
- ◆ *L'USO ILLEGALE È PUNIBILE MEDIANTE SANZIONE PECUNIARIA E/O INCARCERAZIONE.*
- ◆ *AFFIDARE LA MANUTENZIONE SOLAMENTE A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.*

SICUREZZA: È importante che l'operatore si renda conto e sia cosciente dei pericoli associati al funzionamento di un ricetrasmittitore.

AVVERTENZA:

PARTICELLE ATMOSFERICHE ESPLOSIVE (GAS, POLVERE, ESALAZIONI, ecc.)

Spegnere il ricetrasmittitore durante il rifornimento di carburante o se l'autovettura è parcheggiata a una stazione di rifornimento.

PRECAUZIONI

Per evitare rischi di incendio, infortuni personali o danni al ricetrasmittitore, osservare le seguenti precauzioni:

- Non alterare in alcun modo il ricetrasmittitore.
- Non esporre a lungo il ricetrasmittitore alla luce diretta del sole, né collocarlo in prossimità di un termosifone.
- Non collocare il ricetrasmittitore in luoghi eccessivamente polverosi, umidi o su superfici instabili.
- Se si nota l'emanazione di fumo o di odori anomali provenienti dal ricetrasmittitore, spegnerlo immediatamente. Rivolgersi al rivenditore **KENWOOD**.



LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
"CE" DI QUESTO PRODOTTO
E' DEPOSITATA PRESSO:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B. V.

AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC UITHOORN
THE NETHERLANDS

INDICE

DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA	1
Accessori in dotazione	1
PREPARATIVI	3
Carica del pacco batteria NiCd opzionale	3
Installazione e rimozione del pacco batteria NiCd opzionale	3
Installazione dell'antenna	4
Installazione della clip da cintura	5
Installazione del cappuccio su prese microfono/ vivavoce	5
Installazione del microfono/ vivavoce opzionale	5
NOZIONI PRELIMINARI	6
FUNZIONI AUSILIARIE PROGRAMMABILI	7
ISTRUZIONI FONDAMENTALI	8
Accensione e spegnimento	8
Regolazione del volume	8
Selezione di un canale	8
Effettuazione di una chiamata	9
Ricezione di una chiamata	9
SEGNALAZIONE A 5 TONI	10
FUNZIONI AUSILIARIE	11
Selezione della potenza di uscita	11
Temporizzatore di timeout (TOT)	11
Esclusione canale occupato	12
Livello tensione batteria	12
Controllo/Squelch	13
DIAGRAMMA DEI CANALI	14

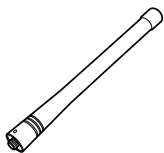
Nota: Le istruzioni di disimballaggio seguenti sono destinate al rivenditore **KENWOOD**, a un centro di assistenza **KENWOOD** autorizzato o allo stabilimento di produzione.

Disimballare il ricetrasmittitore con attenzione. Prima di eliminare il materiale d'imballo, verificare che la confezione contenga i componenti descritti nella tabella sottostante. Se un articolo è assente o è stato danneggiato nella spedizione, esporre reclamo tempestivo presso il vettore.

■ Accessori in dotazione

Articolo		Codice di riferimento	Quantità
Antenna	TK-260G (E,NE)	T90-0695-X5	1
	TK-260G (NT)	T90-0680-X5	
	TK-260G (NE2)	T90-0681-X5	
	TK-360G (E,NE)	T90-0682-X5	
	TK-360G (E4,NE4)	T90-0684-X5	
Clip da cintura		J29-0624-X3	1
Viti		N99-2012-X5	1
Cappuccio prese microfono/ vivavoce		B09-0351-X3	1
Staffa di aggancio microfono/ vivavoce		J21-4493-X4	1
Manuale di istruzioni		B62-1293-XX	1

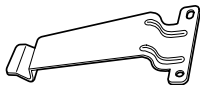
Nota: Il codice relativo al mercato (E, NE o NT) appare sull'etichetta affissa alla confezione.



Antenna (TK-260G)



Antenna (TK-360G)



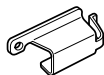
Clip da cintura



Viti



Cappuccio prese
microfono/ viva voce



Staffa di aggancio
microfono/ viva voce

■ Carica del pacco batteria NiCd opzionale

La batteria opzionale non è caricata alla consegna, ma è necessario caricarla prima di utilizzarla (consultare il manuale d'istruzioni al riguardo).



ATTENZIONE

- ◆ *NON RICARICARE IL PACCO BATTERIA SE QUESTO È GIÀ COMPLETAMENTE CARICO, POICHÉ IN TAL MODO SI RIDUCE LA VITA UTILE DELLA BATTERIA O LA SI POTREBBE DANNEGGIARE.*
- ◆ *UNA VOLTA RICARICATA, SCOLLEGARE LA BATTERIA DAL CARICABATTERIE. SE SI RIPRISTINA L'ALIMENTAZIONE AL CARICABATTERIE (ACCENDENDO DOPO AVERLO SPENTO), LA RICARICA INIZIERÀ NUOVAMENTE DA ZERO E IL PACCO BATTERIA RISULTERÀ SOVRACCARICATO.*

Se si carica la batteria subito dopo l'acquisto o dopo averla riposta a lungo (per oltre 2 mesi) senza utilizzo, la capacità operativa non sarà inizialmente di livello normale. Una volta ripetuto il ciclo di carica/scarica per due o tre volte, la capacità operativa tornerà al livello normale.

■ Installazione e rimozione del pacco batteria NiCd opzionale

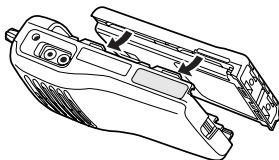
Con questo ricetrasmittitore, utilizzare esclusivamente pacchi batteria KNB-14 e KNB-15A.



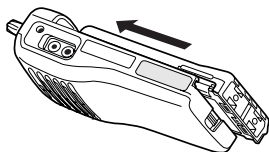
ATTENZIONE

- ◆ *NON CAUSARE UN CORTOCIRCUITO TRA I TERMINALI DELLA BATTERIA, NÉ GETTARE QUEST'ULTIMA NELLE FIAMME.*
- ◆ *NON TENTARE DI MANOMETTERE O RIMUOVERE L'INVOLUCRO DEL PACCO BATTERIA.*

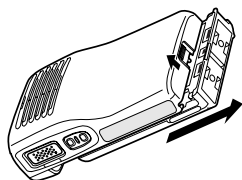
- 1 Allineare le 4 scanalature sul pacco batteria con le guide corrispondenti poste sul retro del ricetrasmittitore.



- 2 Inserire il pacco batteria nel retro del ricetrasmittitore finché non si blocca sull'aggancio alla base del ricetrasmittitore.



- 3 Per rimuovere il pacco batteria, tirare il gancio di rilascio e far scorrere la batteria per estrarla dal ricetrasmittitore.



■ Installazione dell'antenna

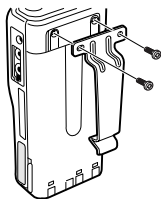
Avvitare l'antenna nel connettore sulla sommità del ricetrasmittitore tenendola per la base e ruotandola in senso orario finché non è ben salda in posizione.



■ Installazione della clip da cintura

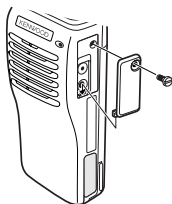
Se necessario, applicare la clip da cintura con le due viti da 3 x 8 mm fornite.

Nota: Se la clip da cintura non è installata, la stazione di montaggio può surriscaldarsi durante la trasmissione continua o quando il ricetrasmittitore si trova in un ambiente caldo.



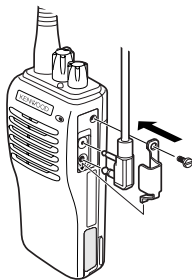
■ Installazione del cappuccio su prese microfono/ vivavoce

Se non si utilizza un microfono/ vivavoce opzionale, installare la copertura sulle prese **MIC/VIV** servendosi della vite da 3 x 6 mm in dotazione.



■ Installazione del microfono/ vivavoce opzionale

- 1 Inserire le spine del microfono/ vivavoce nelle prese **MIC/VIV**.
- 2 Installare la staffa di bloccaggio del microfono/ vivavoce sulle prese, servendosi della vite da 3 x 6 mm fornita.



NOZIONI PRELIMINARI

Selettore canale

Ruotarlo per selezionare un canale (1 – 8).

Antenna

Spia LED

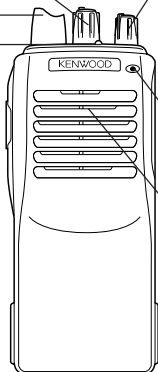
Si accende in rosso durante la trasmissione. Si accende in verde durante la ricezione. Lampeggia in arancione mentre riceve un segnale a 2 toni o DTMF corrispondente a quello impostato nel ricetrasmittitore. Lampeggia in rosso durante la trasmissione quando la batteria è in via di esaurimento.

Interruttore di accensione/ regolatore di volume

Ruotarlo in senso orario per accendere il ricetrasmittitore. Ruotarlo per regolare il volume. Ruotarlo completamente in senso antiorario per spegnere il ricetrasmittitore.

Microfono

Vivavoce



Tasto PTT (premere per parlare)

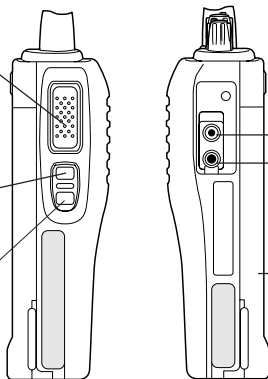
Premerlo, quindi parlare nel microfono per comunicare con una stazione.

Tasto lato 1

Premerlo per attivarne la funzione programmabile.

Tasto lato 2

Premerlo per attivarne la funzione programmabile.



Prese MIC/VIV

Collegare in questa posizione il microfono/ vivavoce.

Il ricetrasmittitore è illustrato con il pacco batteria opzionale KNB-14.

FUNZIONI AUSILIARIE PROGRAMMABILI

I tasti **Lato 1** e **Lato 2** possono essere programmati con una delle funzioni ausiliarie seguenti:

Funzione	Modello DTMF/ 2 toni	Modello a 5 toni
Chiamata 1	No	Si
Chiamata 2	No	Si
Controllo	Si	Si
Controllo momentaneo	Si	Si
Nessuno	Si	Si
Carica EL bassa	Si	Si
Squelce momentaneo	Si	Si
Squelce disattivato	Si	Si
Codifica 2 toni	Si	No

■ Accensione e spegnimento

Premere l'interruttore di **Accensione**/ il regolatore di **Volume** in senso orario per accendere il ricetrasmittitore.

Premere l'interruttore di **Accensione**/ il regolatore di **Volume** in senso antiorario per spegnere il ricetrasmittitore.

■ Regolazione del volume

Ruotare l'interruttore di **Accensione**/ il regolatore di **Volume** per regolare il volume. Ruotato in senso orario, alza il volume; in senso antiorario lo abbassa.

- La regolazione del volume va eseguita in modo più preciso al momento che viene stabilita una comunicazione con un altro interlocutore.

***Nota:** Se il rivenditore ha programmato il tasto **Squelch momentaneo** o **Squelch disattivato** con un tasto programmabile (PF), è possibile premere tale tasto per udire il rumore di fondo mentre si regola il volume (consultare "Controllo/Squelch" a pagina 13).*

■ Selezione di un canale

Ruotare il selettore **Canale** per selezionare il canale desiderato. Ruotato in senso orario, il numero del canale si alza; in senso antiorario si abbassa.

- Se non si è programmato un canale, questo selettore non sarà disponibile. Quando si seleziona un canale di questo tipo, si avverte un segnale acustico.

■ Effettuazione di una chiamata

- 1 Accertarsi che la trasmissione sia libera sul canale selezionato.
- 2 Premere il tasto **PTT**, quindi parlare nel microfono nel tono di voce normale.
 - Per ottenere la qualità acustica migliore alla stazione ricevente, tenere il microfono a circa 3 – 4 cm dalla bocca.
 - Durante la trasmissione, la spia LED si illumina di rosso.
- 3 Rilasciare il tasto **PTT** per ricevere.

■ Ricezione di una chiamata

Il rivenditore potrebbe aver programmato il ricetrasmittitore con la segnalazione QT, DQT, 2 toni, 5 toni o DTMF. Se il canale selezionato è stato programmato in base a una di queste funzioni, le chiamate saranno avvertibili solo se un altro interlocutore presente nel sistema effettua una chiamata. Tutte le altre chiamate non saranno avvertibili.

- Se il rivenditore ha programmato tale funzione, quando si riceve un segnale a 2 toni o DTMF sul sistema, la spia LED lampeggerà in arancione e si avvertirà un tono di avviso.

Se il canale selezionato non è stato programmato per la segnalazione QT, DQT, 2 toni, 5 toni o DTMF, si potranno udire le chiamate effettuate da un altro utente (non solo quelle presenti nel sistema).

SEGNALAZIONE A 5 TONI

La segnalazione a 5 toni può essere attivata o disattivata dal rivenditore.

Questo tipo di segnalazione apre solo lo squelch quando il ricetrasmittitore riceve 5 toni corrispondenti a quelli impostati. Quando lo squelch si apre, si potrà udire il chiamante senza eseguire altre azioni.

Una volta ricevuto il segnale a 5 toni corretto e aperto lo squelch, premere il tasto programmato come **Controllo** per annullare il collegamento.

Se il rivenditore ha programmato la funzione Conferma per la segnalazione a 5 toni, il ricetrasmittitore invierà automaticamente un segnale di riconoscimento alle stazioni che hanno chiamato con il segnale corretto.

Nota: Questo ricetrasmittitore è in grado di decodificare anche i segnali a 2 toni. Non può tuttavia effettuare chiamate a 2 toni se la segnalazione a 2 toni non è stata attivata dal rivenditore.

■ Selezione della potenza di uscita

Il rivenditore programma ciascun canale con una potenza di uscita alta o bassa. È possibile cambiare la potenza di uscita per i soli canali programmati su Alto.

Se la comunicazione con altri utenti è comunque affidabile a una potenza bassa, non cambiare impostazione, ma mantenerla bassa premendo il tasto **Carica EL bassa**. Ogni volta che si preme il tasto **Carica EL bassa**, la potenza commuta da alta a bassa.

- L'uso della potenza bassa riduce il consumo della batteria e anche il rischio di interferire con altre comunicazioni.

Note:

- ◆ *Se si preme **Carica EL bassa** mentre un canale è stato programmato con una potenza bassa, scatterà un tono di errore.*
- ◆ *Quando si cambia un canale da potenza alta a bassa, tutti i canali programmati con potenza alta passeranno all'impostazione bassa.*

■ Temporizzatore di timeout (TOT)

Lo scopo del temporizzatore di timeout consiste nell'impedire a un chiamante di utilizzare un canale per un periodo di tempo prolungato.

Se la trasmissione si protrae per un periodo che supera il tempo programmato, il ricetrasmittitore la interrompe e genera un segnale acustico. Per arrestare il segnale, premere il tasto **PTT**.

Il rivenditore può programmare una funzione di avvertenza che indichi l'approssimarsi della scadenza TOT. La trasmissione continua per il periodo specificato dal rivenditore farà scattare il tono di avvertenza.

■ Esclusione canale occupato

La funzione di esclusione del canale occupato (BCL) è attivata o disattivata dal rivenditore.

Se attivata, tale funzione impedisce all'utente di interferire con chiunque altro stia utilizzando lo stesso canale selezionato. Premere il tasto **PTT** mentre è in uso il canale perché il ricetrasmittitore generi un tono di avviso e inibisca la trasmissione (che non sarà possibile). Rilasciare il tasto **PTT** per spegnere il tono e ripristinare il modo Ricezione.

■ Livello tensione batteria

Il ricetrasmittitore controlla il livello di tensione della batteria nel corso della trasmissione. Quando la tensione è bassa, la spia LED lampeggia in rosso. Quando scatta il segnale acustico, la trasmissione viene interrotta. A questo punto, ricaricare o sostituire il pacco batteria.

■ Controllo/Squelch

Il rivenditore può programmare un tasto con la funzione Controllo, secondo uno dei 4 metodi sottoesposti:

Squelch momentaneo: Tenere premuto il tasto **Squelch** per udire il rumore di fondo. Rilasciare il tasto per ripristinare il funzionamento normale.

Squelch disattivato: Premere momentaneamente il tasto **Squelch** per udire il rumore di fondo. Premere nuovamente il tasto per ripristinare il funzionamento normale.

Controllo momentaneo: Tenere premuto il tasto **Controllo** per disattivare la segnalazione QT, DQT, DTMF, 2 toni o 5 toni. Rilasciare il tasto per ripristinare il funzionamento normale.

Controllo: Premere momentaneamente il tasto **Controllo** per disattivare la segnalazione QT, DQT, DTMF, 2 toni o 5 toni. Premere nuovamente il tasto per ripristinare il funzionamento normale.

Il tasto **Squelch** consente di udire i segnali deboli altrimenti non ravvisabili durante il funzionamento normale e di regolare il volume in assenza di segnali sul canale selezionato.

DIAGRAMMA DEI CANALI

Modello: TK- _____

Numero di serie: _____

Canale	Frequenza di ricezione	Frequenza di trasmissione	Segnalazione decodifica	Segnalazione codifica
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				

Nome e recapito del rivenditore:

Numero telefonico del rivenditore:

()

Data d'acquisto: _____ / _____ / _____